CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

APR - 6 2013

RICHARD CHARLES LEE
CANADA HONG KONG LIBRARY
University of Toronto Libraries
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報 每份只售 50¢ (限大多倫多地區)

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY(含HST) 12944

0 94922 55492 5

張小姐 HELEN ZHANG 416-727-8688
士嘉堡大型獨立廊房
一萬六千平尺獨立廊房，裝修好，占地一畝多，自用收租均可，叫一百六十萬

中華民國一〇二年/2013年3月31日 星期日 WORLD JOURNAL SUNDAY,MARCH 31, 2013 農曆癸巳年二月二十日

出版者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue,Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂閱專線：(416)778-0888 Ext.247 ALL RIGHTS RESERVED

西半球之最 多市高樓太多？

焦點 → A3

谷歌闖北極 徒步拍街景

焦點 → A4

北韓宣戰 美官員：不會開戰

白宮批威脅「毫無建設性」 官員指未關閉與南韓經營工業區 還加強旅遊宣傳

要聞組

綜合30日電

針對北韓30日宣布朝韓關係進入戰時狀態，白宮當天回應將「嚴肅對待」北韓這一最新警告，但同時也表示，北韓的威脅是遵循一種常見的模式。一名匿名的歐巴馬政府高級官員對哥倫比亞廣播公司(CBS)說，「北韓不會發動戰爭」。

白宮國家安全委員會發言人海登(Caitlin Hayden)表示，美國注意到北韓最新的「毫無建設性」的聲明，美方對此嚴肅對待，並時刻與盟國南韓保持密切聯繫。

白宮並表示，北韓發表威脅言論已形成一種模式，它最新的聲明也遵循這一常見模式。美國將繼續採取應對北韓威脅的措施，其中包括增設本土路基攔截飛彈、早期預警系統及跟蹤雷達。

此前白宮副發言人厄尼斯特(Josh Earnest)還表示，北韓應為半島緊張局勢的不斷升級負全部責任。他說，美國正與地區盟友密切協調，應對一切可能的態勢。

白宮在30日的記者會上，就北韓「戰爭」威脅做出回應。白宮表示，北韓若想重新受到國際社會的歡迎，必須將本國人民的利益放在首位，放棄核計畫，結束挑釁行為和好戰言論，履行國際義務。

在回答關於「美國將如何保護自己的盟友同時又不消耗自己的兵力，以及如何使局勢不再升級」的問題時，厄尼斯特表示，北韓的好戰言論，只是在作繭自縛，孤立本國而已。美國會盡力保護好自己的盟國以及自己在當地的利益。

他還表示，聯合國安理會最近通過的2094號決議清楚地表明，世界各國一致認為北韓應履行自己的國際義務。決議的通過也表明，我們不僅取得了盟友的支持，也得到了中國和俄羅斯等國家的支持。

厄尼斯特還表示，北韓人民走向和平的道路很清晰。他們必須立即結束挑釁的行為和好戰的言論，他們必須放棄核計畫，他們必須履行自己的國際義務。做到這些，國際社會將會歡迎其重歸國際大家庭。

哥倫比亞廣播公司30日引述歐巴馬政府一位要求匿名的高級官員說，「北韓有戰爭的思維模式，但將不會發動戰爭」。這位官員說，有兩個跡象可判斷北韓不會發動戰爭。一是未關閉與南韓共同經營的開城工業區。二是在不斷擂響戰鼓的同時，卻仍在加強旅遊宣傳，希望吸引遊客進入北韓。

面對北韓挑釁，南韓全面備戰，圖為南韓坦克在抱川市勝堀火力訓練基地演練。 （美聯社）

約克岱爾槍響！1死

【多倫多訊】警方30日晚上說，多倫多北約克約克岱爾商場（Yorkdale Shopping Centre）外面停車場發生槍擊案，一人死亡，另一人受傷。

這起槍擊案發生於30日晚上8時許。

多倫多消防局說，30日晚上在約克岱爾商場的南邊，一人遭槍擊，另一人被刺傷。

傷者被送至多倫多新寧醫院（Sunnybrook Hospital）救治。

槍擊案發生之後，警方使用黃色膠帶封鎖了停車場部分地區，警方人員還向當晚正打算離開停車場的部分駕駛問話。

拉薩大滑坡 挖出2遺體

大陸新聞組

北京30日電

在西藏拉薩大滑坡災害發生31小時後，救援人員於30日下午5時35分左右，在拉薩市墨竹工卡縣山體塌方現場挖出第一具遇難者遺體。消防官兵在西藏「三二九」山體塌方現場找到兩具遇難工人遺體。新華社報導，遇難的83名工人的身分均已確定，但生還機會渺茫。

西藏自治區黨委副書記、自治區常務副主席吳英傑30日說，救援人員仍在進行地毯式搜救，由於滑坡面積和塌方量龐大，尚無法準確定位失蹤人員具體位置。

「目前救援重點是搜救失蹤人員和預防次生災害，但失蹤者生還希望渺茫」，吳英傑說，當局及中國黃金集團的地質專家組成專家組，正24小時監測現場地質情況。

中國國家安監總局局長楊棟樑在救援現場表示，由安監總局、民政部等部門專家組成的調查組將對塌方原因展開調查。

29日6時左右，位於中國黃金集團華泰龍公司甲瑪礦區內的墨竹工卡縣扎西崗鄉斯布村普朗溝澤日山發生山體自然塌方並引發泥石流。據初步統計，83名工人被埋。西藏自治區政府30日在拉薩市墨竹工卡縣山體塌方現場召開記者會說，83名被埋工人的身分已確認，其中包括兩名女性。失蹤者家屬已得到通知，許多人正在趕往拉薩的途中。

據報導，事發現場的山體呈現V字形陡坡沖溝，由於山體塌方，釋能過大，導致突發泥石流，造成沖溝長達3公里，平均深度30公尺，塌方量達200萬立方公尺以上。30日在塌方及泥石流衝擊形成的龐大V字形陡坡上，超過3500名救援人員、十餘隻搜救犬和300餘台大型設備，不分晝夜合力奮戰，不捨一線生命跡象。截至30日上午，已挖出土方30多萬立方公尺。

在現場搜救的武警西藏總隊的一位救援人員說，「從30日凌晨開始，救援現場開始下雪，氣溫非常低，連搜救犬的嗅覺都受到了影響」。

約克岱爾商場停車場發生槍擊案，警方封鎖案發區域展開調查。 （CityNews）

41308

西半球之最 多市高樓太多？

近20幢逾45層大樓施工 市民怨喪失城市風貌 5月辦市民大會

記者沈丹心

多倫多報導

多倫多市中心正在計畫建造一幢60層的摩天大廈，並且多倫多是目前西方國家中擁有最多150米以上（45層）高樓數量的城市。市議會定於5月舉行市民大會，了解民眾是否有「本地高樓發展過快」的看法。

這次市民大會源於在市中心央街（Yonge St.）197號，即緊鄰有108年歷史的商業銀行大樓的窄長地盤上，要建造一幢60層高的梅西大樓（Massey Tower）。

如果此項計畫實施，這幢高樓只不過市中心眾多高樓數字中再加一個個數，而且也不是其中最出眾的，因為目前在央街和國王西街（King St.W.），一幢78層高的大廈正在建造中，而本地知名企業家David Mirvish也在計畫於國王西街上建一幢80層高的摩天大樓。

另外，美國高層建築及市區居住環境委員會（CTBUH）不久前出爐的一份報告，將多倫多稱為西方國家之最，目前有近20幢高於150米的建築物（約45層）正在或準備施工。

根據這份報告，多倫多在建的150米以上摩天大樓數量超過西半球上任何一個國家。到2015年，多倫多將有40多幢建築物的高度超過150米，是2005年13棟的三倍還多。

報告指多倫多在發展高層建築上領先全國，而且高層建築已經從傳統商業大廈轉向公寓大廈，城市中心面貌正在改變。本地Quadrangle Architects的建築師Richard Witt日前也告訴媒體，多倫多建100層或以上的建築，可能不會等很長時間。

多倫多市中心這麼多的高樓，有人認為是市場需求所致。華人地產協會副主席吳樹聲表示，本地每年10萬新移民來定居，加上聯邦政府鼓勵外國人來訪，現在市中心已沒有地方造房子，只能向高處發展，這也說明本地經濟的蓬勃發展。

但是也有住在市中心的人抱怨：高樓林立令人有逼迫感，且太多的高樓喪失了多倫多原有的城市風貌。

這類意見希望多倫多保留像只有一層樓的聖勞斯市場、二層樓的商店住宅這樣的布局。

那麼，到底多倫多有多少高樓大廈才算多，且多高的大廈才算太高呢？這也正是滑鐵盧大學都會發展系教授Pierre Filon致力研究的課題。

他表示，多倫多發展很快，需要從城市人口密度、交通道路布局、環境平衡等角度得出一個各方滿意的答案。

也有本地的華人地產經紀認為，公寓大廈造得太高，未必就賣得好。新世紀地產的孟君表示，有的華人認為住的太高，會「不接地氣」；加上樓越高，造價也更高，進而推高房子的售價。她認為，就共管公寓而言，二、三十層左右比較理想。

多倫多市中心高樓林立，引發市民質疑。（本報資料照片）

海外學生帶錢潮

聯邦砸千萬 推教育品牌

編譯組

綜合報導

聯邦政府為在海外學生市場更有競爭力，決定在加拿大的教育品牌做出更可觀的投資。

2007年到2012年，聯邦在推動吸引海外學生的計畫方面，每年都只大約投入100萬元左右，但在最近提交的聯邦預算案中，就大手筆的在未來兩年直接投入1000萬元！

這筆巨大投資主要是加強「加拿大形象教育」這個品牌，向國際學生推廣加國的優質教育。

外交部發言人伯科克（John Babcook）指出，這筆額外的巨大注資是「非常積極的訊號」，聯邦會繼續與各省政府合作加強國際教育的策略。

目前加拿大已經是國際留學生的主要留學國家之一，每年產生的經濟效應非常可觀。聯邦預算案中披露，在2010年加國約有23萬9000名國際留學生，在經濟方面共貢獻了80億元之巨，也就成為了各大學及專上院校的經濟來源。

加拿大國際教育局副主席堪莉絲（Jennifer Humphries）表示，加拿大吸引海外學生的策略涉及多方面，移民政策、旅遊宣傳、學校本身以至溫哥華冬奧等都是市場推廣努力的一部分。

另外，預算案也會另外給溫哥華的Mitacs Globalink計畫撥款1300萬元，這個計畫主要是吸引全球的菁英大學畢業生，來加國展開為期12周、涉及多方面的研究。

卑大新學院 擬開先修班

記者阮耀毅

綜合報導

為吸引更多國際學生前來就讀，卑詩大學（UBC）擬從明年8月起開設大一先修班，提供英文程度無法達到入學標準的國際學生入讀。

這項提案已獲校務會議核准，只要近期獲得校董會通過，即可定案。但新學院名稱尚未確定，校方在計畫書中將其稱為「Bridge to UBC」或「Pathways」。

根據計畫，國際學生大一先修班第一年將招收300人，並在3年內增至1000人，修業時間12個月，每年學費約3萬元，只要修滿大一24個正式學分，並通過英文檢測，即可直接升入大二。

但所招收的學生僅限於文科及理科，申請時必須符合最低英文要求，其他學科成績至少要等同於卑詩中學系統的平均70分以上，並修過等同於本省11年級水平的物理及化學。

負責註冊及學術設施的卑大副校長雷蒂茜（Angela Redish）表示，成立國際學生先修班的用意在於增加校園的多樣性，未來新學院成立後，可提供非英語教學國家的中學畢業生有更多元的入學管道。

目前卑大溫哥華校區有4417名國際學生就讀，占大學部3萬857名學生的14%。但她強調新學院不會占去本地學生名額，卑大每年招收的本地學生名額完全取決於省府撥款，如果省民希望卑大增加更多本地學生名額，應向政府反應。

為吸引更多國際學生前來就讀，卑詩大學將從明年8月開辦大一先修班。圖為來自世界各地的國際學生。（取材自卑詩省府網站）

西藏甲瑪礦區。（取材自中國黃金集團網站）

西藏礦工遭活埋 總公司在溫哥華

【溫哥華訊】西藏首府拉薩市墨竹工卡縣發生山體大幅滑坡，造成83名礦工遭活埋罹難，據悉出事礦工所屬的「華泰龍礦務公司」，其母公司是總部設在溫哥華的「中國黃金國際資源有限公司」。

「中國黃金國際資源有限公司」目前分別以CGG和2099的代碼，在多倫多證券交易所和香港聯交所上市，也是中國國企「中國黃金集團」在海外的唯一旗艦公司。

據公司的官方網站披露，該公司集收購、勘探、開採、開發和加工黃金和其他有色金屬為一體的礦產開發公司。目前該公司主要開採位於內蒙古的長山壕金礦，以及今次出事位於西藏的甲瑪多金屬礦。

該公司在其網上發布的消息指出，甲瑪礦是中國目前最大的多金屬礦區之一，礦床內富含銅、鉬、金、銀、鉛、鋅等礦物。

據悉該公司高層經常與加國政府官員見面，去年12月，副總裁謝泉就與聯邦能源部長奧利弗和國會議員楊蕭慧儀舉行圓桌會議，討論中國公司在加拿大的自然資源方面的投資前景，包括勞動力、資源稅、原住民關係和許可證等議題。

亞裔消費力崛起 改變食品零售市場

【溫哥華訊】加拿大帝國商業銀行世界資本市場研究所（CIBC World Markets）指出，未來十年，亞裔族群的總消費力將大幅擴增，在食品零售業的成長指數可達70%，整個市場風貌也將因此而改變。

該研究所分析師凱思寇（Perry Caicco）日前在一項零售業會議中表示，未來亞裔消費力的崛起，將帶動食品零售業出現更多的族裔大型超市。溫哥華商業顧問師蓋瑞（David Ian Gary）雖同意凱思寇的觀點，但認為這個現象只會出現在主要的市場，例如溫哥華和多倫多，「我認為這個演變過程將會經過不斷的嘗試，最終才會改變所謂的主流市場。」他強調：「所謂的主流市場，在一般都市意指白人市場，但溫哥華和多倫多很肯定的，是一個綜合了多元族裔的市場。」

蓋瑞以「東方遇見西方」的觀點舉例：「像溫哥華的著名餐廳『寶貝』，雖賣的是中餐，但風格完全迥異於傳統中餐廳的燈光明亮和裝潢簡約；這樣的例子尚未出現在食品零售業，但我認為會朝那個方向發展。」

此外，蓋瑞亦預測，像大統華這樣的亞裔超商，雖然不會成為所有消費者的「歸宿」，但毫無疑問地，大統華的亞洲產品將在Loblaw的所有連環超市中會變得更常見。

除了亞裔消費力崛起帶動食品零售業的改變外，蓋瑞亦稱：「加拿大整體零售業將面臨另一項新的發展趨勢，過去十年零售業所習慣的太平盛世將崩解，最顯著的例子就是幾家境外零售業，如Target和Nordstrom積極部署進軍加拿大市場，對加拿大零售業者雖然是嚴峻考驗，但消費者可以從中獲利，因為選擇變多了，價錢勢必也將下降。」

BILL® NATURAL SOURCES 佳節獻禮
免郵費
第1牌 Polenectar® 巴西綠蜂膠
成興海味 及 康加美健康禮品專賣店
獨家免郵費寄至中國各省市，優惠隨時終止，機會難逢！
FREE 郵寄中國各省市 郵費全包
第1牌巴西極品綠蜂膠(Polenectar®)是現時在美國、加拿大和其他亞洲地區流行的保健食品；具抗菌消炎，提高免疫，軟化血管，降血脂血糖等抗過敏之功效；純淨度比一般同類產品高，可調節免疫系統和抗氧化。為迎合使用者不同需要，第1牌特別推出不同濃度的綠蜂膠滴劑，軟膠囊及噴劑。
第1牌綠蜂膠軟膠囊 300毫克，60粒軟膠囊 NPN#80013149
第1牌綠蜂膠無醇40 不含酒精，30毫升 滴劑 NPN#80011256
第1牌綠蜂膠無醇50 / 無醇60 / 無醇80:
第1牌綠蜂膠50%無醇 30毫升 滴劑 NPN#80012573
第1牌綠蜂膠60%無醇 30毫升 滴劑 NPN#80012574
第1牌綠蜂膠80%無醇 30毫升 滴劑 NPN#80026103
第1牌綠蜂膠噴劑 30毫升 噴劑 NPN#80028370
市面上唯一綠蜂膠軟膠囊
天然免疫增強劑，幫助調節血糖，有效預防花粉症、流感
類黃酮，酚多體含量 市面最高
不含蜂蠟 · 不含農藥 · 不含糖類 · 不含重金屬 · 不含沉澱物 · 不分層
世界銷量冠軍的綠蜂膠
巴西原裝 MADE IN BRAZIL
製造商：巴西聖保羅市 Apiario Polenectar Ltda. Sao Paulo, SP
GMP GMP海外工廠執照 (Site License #300421)
加拿大總代理：加美科研製藥 416-298-1228
總經銷：標叔貿易 416-298-6789
成興海味 各分店有售
康加美健康禮品專賣店
加拿大多倫多 · 尚有各類名牌健品超低價發售 · 代客郵寄中港台
太古廣場 905-946-8008
太古廣場 905-948-1138
城市廣場 905-513-9883
嘉福中心 416-321-2128
東方廣場 416-298-8182
華友廣場 416-292-6929
加拿大溫哥華 列治文 604-214-9880
美國紐約 212-925-3088
香港 852-2730-7117
billbeautyshop.com
41309

2013年3月30日

649	26	30	34	35	38	41	48
ENCORE: 7769601							
49	02	10	16	17	41	42	27
LOTTARIO	07	21	32	34	35	42	30
EARLY BIRD: 04 16 21 41							

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
陣雨	陣雨	多雲	晴天
-2~8℃	-4℃	-4~1℃	-5~2℃

昨日股匯市

台股	休市
多指	休市
道指	休市
標普	休市
那指	休市

加元	
美元	0.9846
台幣	29.4118
港幣	7.6434
人民幣	6.1200

加10大最佳CEO 威廉斯稱冠

Glassdoor網站公布 任職太陽能源 獲96%評分 皇銀、道銀分居2、3名 臉書查克柏格全球第一

【溫哥華訊】在Glassdoor就業求職網站公布的「加拿大10名最佳企業執行長」網路調查排行榜中，太陽能源公司（Suncor）公司執行長威廉斯（Steve Williams，見圖，加通社）高居首位，獲評分96%。皇家銀行執行長尼克森（Gordon Nixon）得到94%評分，居亞軍，排名第三的是道明銀行執行長克拉克（Ed Clark），獲93%評分。

溫哥華的兩家知名企業公司的執行長進入10大名單，其中研科電訊公司執行長恩特威索（darren Entwistle），獲得84%評分，排名第7；Lilulemon時尚運動服飾公司執行長戴伊（Christine Day），得到83%評分，位居第9名。

此外，Galssdoor網站最近還公布一項2013年全球最佳執行長50人排名榜，仍由員工評分，結果臉書老闆查克柏格（Mark Zuckerberg）名列第一。加國企業主管無人上榜。

Glassdoor發言人杜布洛斯基（Scott Dobroski）表示，儘管如此，加國企業主管的整體平均評分為70%，略高於英國企業老闆的評比得分69%，及美國66%的平均分值。

麥基爾大學管理學院助教授柯恩（Lisa Cohen）表示，像這類的匿名員工網路評價，對求職者相當實用，基本上可讓一個企業公司的人力資源管理，變得非常透明化。

加拿大前10名最佳企業執行長

排名	企業主管	肯定評分百分比
1	太陽能源公司 Steve Williams	96%
2	皇家銀行 Gordon Nixon	94%
3	道明銀行 Ed Calrk	93%
4	四季酒店 Kathleen Taylor	92%
5	豐業銀行 Rick Waugh	89%
6	BCE電訊 George Cope	85%
7	研科電訊 Darren Entwistle	84%
8	滿地可銀行 Bill Downe	84%
9	Lululemon公司 Christine Day	83%
10	加拿大輪胎公司 Stephen Wetmore	80%

資料來源：Glassdoor網站

沒提供相關證明
小賈斯汀 帶猴子入德被扣

【多倫多訊】一名德國官員30日說，加拿大歌星小賈斯汀（Justin Bieber，見圖，CP24提供）攜帶一隻猴子入境德國時，因涉及猴子的文件不齊備，猴子被帶走接受檢疫。

德國海關發言人麥斯德（Thomas Meister）說，19歲的小賈斯汀28日抵達慕尼黑，但他經過海關時，沒有猴子入境德國所需的證明文書，因此他好把猴子交給當地政府機構。小賈斯汀28日在慕尼黑演出，是他此次歐洲之行的最近一場演唱會。

加國志工 推廣冰球運動

加入「冰球無國界」

【多倫多訊】「冰球無國界」（Hockey Without Borders）組織在世界上看似最不可能的地方支持冰球項目，滿地可青年克林科夫（Craig Klinkhoff）屬該組織的一成員。

「冰球無國界」創立於2011年，在塞爾維亞、土耳其和波黑（Bosnian-Herzegovina）等國設立冰球項目。該組織輸送了年輕加拿大教練前往這些國家，以幫助當地提升冰球水準。

該組織現在在塞爾維亞有三名加拿大教練，幫助培訓近100名的少年冰球員，兩名加拿大教練在波黑幫助培訓60名少年冰球員，一名加拿大教練在土耳其幫助20名少年冰球員。

該組織在土耳其安卡拉的冰球項目與當地的警察學院冰球俱樂部合作。此冰球項目幫助當地球員接觸英文並為他們提供了一個瞭解外面世界的窗口。

「冰球無國界」組織希望將來設立更多的項目，但就目前來說，他們正聚焦運行好現有的項目。就現階段來說，運行這些項目所需的資金幾乎全部來自志工教練，他們還要支付自己的往返機票。

該組織與當地的東道主簽定合約，後者為教練提供食宿並向私人和企業募集教練往返加拿大的機票錢。

克林科夫說：「冰球無國界僅有一歲半。我們認為，如果人們發現冰球項目有很多益處，就會有人為此慷慨解囊。」

上圖：加拿大年輕志工教練透過非營利性的「冰球無國界」組織，幫助一些國家開展少年冰球項目。圖為該組織在土耳其幫助的少年冰球隊。（CityNews）

左圖：「冰球無國界」組織的教練克林科夫（左）和羅賓斯（Matthew Robins）今年3月12日在滿地可一冰球館合影。（加通社）

Homelife/Cimerman Real Estate Ltd
Shali Mao 毛沙麗
Sales Representative
國、台、英語
Homeplan@mail.com
手機 (416) 723-6603
公司 (416) 226-9770

YONGE / SHEPPARD
售黃金地點,地鐵旁高級CONDO,2睡房,2浴廁,明亮邊間,6件電器,含車位,儲物室,24小時保安,室內泳池,健身房,$469,000。

YONGE / ENPRESS
豪華CONDO出租,地鐵旁,商場購物,名校區,北約克市府中心,圖書館,2睡房,2浴廁,包車位,$2050/ 月。

BAY ST / COLLEGE PARK
新CONDO,1睡房,1廳,五星級建身房,24小時保安,近地鐵,購物超市,多倫多大學,租$1800/月。

李炯璋
Larry Lee Sales Rep.
誠信地產 Sincere Realty Inc.
手提(416)258-7889
傳呼(416)497-8900
www.leelarry.com
leelarry123@yahoo.com

▲ 售: Thornhill/Yonge & Clark (7378 Yonge Street #208): 1,250平方英呎大公寓，2+1睡房，2車位，東南角(光猛)，新Laminate 地板，樓下是商舖(生活機能好方便)，$297,000。
▲ 售: North York (28 Gatehead Road/Finch Avenue East & Alamosa) 4+2睡房，Back-split 4 Level 獨立屋，4間全套浴室，雙車庫，超大家庭房，地下室分門出入，好學區，漂亮，售 $799,900。
▲ 售: North York (90 Bestview Drive/Bayview & Steeles East) 2008年 $$$ 大翻修，Back-split 4 Level 獨立屋，4+2睡房，4間全套浴室，雙車庫，超大家庭房，全新硬木地板/門窗/屋頂/廚房/浴室/[illegible]，地下室分門出入，好學區，漂亮無比，售 $988,000。
▲ 售: Scarborough (63 Silver Star Blvd) 商業廣場 1,700 平方英呎鋪面單位，1間辦公室，2間廁所，[illegible]，售 $279,000。
▲ 旺舖出售: 萬錦 1st Markham Centre (280 Yorktech Drive # 8) 882平方英呎，全新旺舖，適合多種生意，地點絕佳，售 $225,000。
▲ 售: North York/Yonge & Sheppard (4978 Yonge Street #3605) Menkes 高層豪華公寓，2 Split 睡房，1車位 + 1 Locker，直通 North York Centre 地鐵，約830平方英呎+西南大陽台(景色漂亮)，$$$ Upgrades室內裝修，[illegible]，售 $405,000。
▲ 售: North York (28 Empress Avenue, #2305) 市中心高層豪華公寓，2 睡房 + 1 大睡房 + 2 浴室 + 1 P1 車位 + 1 Locker，全新複合地板，全新油漆，約 950 SF + 大陽台，名校區，地鐵在門口，$528,000。

TOMMY TAI REAL ESTATE LTD.
BROKERAGE
TT IMMIGRATION CANADA INC.

Irene Tai
朱華卿
戴太太
Sales Representative
手提: 416-710-3888
公司: 905-279-2228
E-Mail: irene.tai@hotmail.com
網址: www.tommytai.com

本公司經營：
房屋、土地、公寓、
工商投資等有關房地產之買賣、
租賃、投資及物業管理。
"信譽第一 顧客至上"

★多倫多市，近Yonge/Sheppard
高級公寓出售，2睡房，2衛浴，1廚房，1儲藏室，1停車位，娛樂設備，室內泳池，24小時警衛，近地鐵，交通便利，地段好，另含6件家電用品，售價$419,000.00

辦理：各類簽證，留學生，永久居留，移民
誠徵：地產經紀、移民經紀

密城基督教主恩堂
Grace Chapel of Mississauga

地址: UNIT 7, 3600B Laird Road
Mississauga, ON L5L 6S7
電話:905-820-3332 教牧同工:邱惠萬傳道
誠聘牧者，有意請電：personnel@gc-m.ca
[illegible]:
10:30AM
成人主日學：
09:00AM
兒童主日學：
10:30AM
週二查經班：
10:00AM
08:00PM
週三禱告會：
08:00PM
Web:www.gc-m.ca Email:office@gc-m.ca

華人浸信會懷恩堂
Chinese Grace Baptist Church
20 CLAREMONT ST.TORONTO
(BATHURST ST 西第五條街近QUEEN ST.W.)

牧 師：林輝和牧師
義務顧問牧師 ：譚寧國牧師
主日學：
10:00AM成人（國語）
11:00AM兒童、少年（英語）
主日崇拜：
11:00AM（國語）
查經禱告：
星期三10:30AM（國語）
電話:(416)603-3403

北約國語宣道會
NORTH YORK MANDARIN ALLIANCE CHURCH
主任牧師：王春安牧師
國語崇拜時間: 11AM
地點: Chester Le Junior Public School
地址: 201 Chester Le Blvd., Scarborough, On M1W 2K7

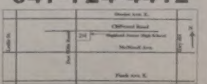
教會辦公室 Church Office
地址:3325 Victoria Park Ave., Scarborough, ON M1W 2R8
電話:416-222-0981
傳真: 416-222-0980
網址: www.nymac.ca
英文崇拜: 9:45AM
兒童主日學: 11:00AM(英語)
成人主日學: 9:45AM(國語)
英文主日學: 11:15AM
禱告會: 週三晚7:40
團契小組: 週五、六晚

多倫多中華福音宣道會
Chinese Evangelical Alliance Church of Toronto
主任牧師：李經寰牧師
兒童事工：丘珮藍女士
主日崇拜：國語／英語／兒童崇拜
週日上午10:30同步舉行

地址：145 Sparks Ave., North York (Victoria Park/Steeles)
電話：(416)773-0313
傳真：(416)773-0343
網站：www.ceact.ca

教會左右鄰另有大量車位，均可停車

生命泉 靈糧教會
Fountain of Life Christian Church
聚會地點
Highland Junior High School
201 Cliffwood Road, North York
主日10:00 AM
成人、青少年、兒童聚會
顧問牧師：周神助牧師 主任牧師：劉家山牧師
TEL:(416)250-9961
歡迎收聽每日靈修專線：
647-724-4412



Chinese Family Services of Ontario
家和專業輔導中心

地點： 3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話： 416-979-8299（國，粵，英語當值社工）
網址： www.chinesefamilyso.com
時間： 星期一、三、五 9 a.m.-5p.m., 星期二、四 9 a.m.-8:30 p.m.

（本中心乃非牟利機構，輔導及移民安居服務均為免費）

Settlement Program
移民安居服務
諮詢及轉介、安居輔導、有關安居服務的填表
免費報稅服務 （敬請預約）
日期： 即日起至4月26日
「了解多倫多保護兒童會」講座
日期： 4月19日（星期五） 時間： 10:00AM – 12:00PM
免費派發安省科學館入場換領券 （派完即止）
（請致電查詢或報名）
其他活動： 減壓養生瑜伽班
4月4日起（逢星期四）共8節
$ 30 （8節） $5 drop-in

Counselling Services
輔導服務
•個人／婚姻／家庭輔導及親子教育
•婚外情
•欺凌行為
•網癮
•網絡性誘騙
•賭博
- 戒賭輔導
- 如何戒賭？
- 家人如何面對？
- 如何申請賭場禁制表？
（內容絕對保密）

Citizenship and Immigration Canada / Citoyenneté et Immigration Canada · Ontario · Toronto · United Way Toronto · United Way of York Region

賣扁餅、口譯員… 閔春玲角色多

創Vicky's品牌 指新移民應找出自己強項 多與本地人士交流 有助快速融入社會

人物特寫

記者葛健生

多倫多報導

早已進軍Whole Foods等各大主流超市的Vicky's手工扁餅，經常可見產品主人閔春玲 (Vicky)在超市現場試賣，其實售賣扁餅僅是閔春玲的一部分工作，她還是一位政府的口譯員。

長於中國西安

閔春玲的先生從事麵包、餅乾等研發製造業，有自己的工廠、生產線和行銷通路，在產品「不敢給家人吃，就不敢製造生產外賣」的原則下，以閔春玲英文名字命名的產品Vicky's手工式扁餅，便是先生的傑作以示鶼鰈情深。

Vicky's手工扁餅特別強調自然、低鈉、無糖、無人工添加物、零反式脂肪、百分之百原料生產。

閔春玲生長在中國西安，市內豐富的旅遊資源激發了她大學主修英文，以為日後譯職的念頭。之後漸感西安遊客有很多日本人，於是讀完大學後打算在日本學日語兩年，便返中國從事旅遊業。

旅居日本15年

但閔春玲在日本的特殊際遇，卻讓她旅居日本15年，從一位攻讀奈良教育大學的碩士，成為專門教授日人中文的中文學校校長。

她回憶，從獲得扶輪社（Rotary Club）獎學金開始，她開始深刻感受日本的人利人做法，獎學金捐贈者常提醒得主，世間的人都像是一個圓，每個人左手接受到的幫助，在有能力時，右手便可以給出去。

閔春玲說，日本文化善待他人的obj經令她受益良多，啟發甚鉅，如今日本彷彿已成為她情感切不斷的第二故鄉。

但為一雙子女教育，閔春玲2008年移民加國。初來乍到，即使中、日、英文流利，但仍缺乏具備證書的專業，於是她短期進修課程，投入擔任就業諮詢的行業，大量接觸各國移民與文化、與政府相關機構聯繫，這段期間讓她快速融入本國社會。

勤閱報找趨勢

閔春玲以自身的移民經歷認為，新移民應抱持著開放的心胸與思維，要對現實實際評估並接受現實，尋找自己的強項，與本地人士交流，以瞭解語言、融入文化。

對於在本地找工作，閔春玲建議，可藉由擔任志工的機會接觸主流社會、累積經驗與履歷；可多到社區圖書館內查詢活動舉辦並積極參與；勤閱主流英文報紙，閱報愈久，便能看出本地需求趨勢。

閔春玲表示，她就是長期讀英文報紙，從其中看出政府需要中英文口譯人才的趨勢，再到移民暨難民局網站上搜尋，最後報考、通過並經認證為中、英、日語的口譯員。

上圖：閔春玲展示以她英文名字命名的餅。（記者葛健生/攝影）

左圖：閔春玲全家福。（圖：閔春玲提供）

銘傳校友會 賀校慶

加拿大銘傳校友分會日前在台北文化中心慶祝建校65周年，活動中選舉行改選，由前任副會長蔣莉接任會長一職，蔣乃繁當選為副會長。校友會創辦人趙美然去年回台參加「第二屆銘傳校友全球年會」，會上代表李銓校長頒發給前任分會會長朱慧珠獎牌一枚。圖為與會者合影。（圖：主辦單位提供）

好天氣

圖與文

記者費詩明

大多倫多地區30日最高氣溫達到攝氏11度，而且陽光充足，這樣好的天氣，許多市民不想悶在家中，紛紛選擇在戶外活動。萬錦市政府附近居民區的公園內，當天下午有不少帶著孩子在外面運動的市民，因天氣溫暖，很多人脫去厚厚的冬裝，只穿著春秋外套。根據環境部的預測，周日最高氣溫為9度，但下午起可能降雨降溫。周一氣溫降至最高1度，還可能下雪；隨後逐日氣溫上升，下周末又會是溫暖的天氣。

約克郡社區服務字典 上線

【多倫多訊】為幫助民眾全面快速了解郡內的700多個社區服務機構和政府相關機構，約克郡最近推出了多語言、多形式的「社區服務字典」。

這本「字典」有以下幾種形式可查閱，一是可以網上瀏覽：點擊www.yorklink.org，就可以看到所有位於約克郡的服務機構的信息，並且還可以看到各個機構的地圖位置。

二是可以打電話查閱，只要撥號1-877-263-6867，就會聽到包括國語、粵語的中文在內十多種語言的服務，接線的工作人員會告訴你相關的社區服務信息。

三是免費索取這本「字典」，可以致電905-830-4444或1-877-464-9675轉2101，或電郵至yorkline@york.ca索取。

另外，視障人士可以打上述電話索取盲文版的這本「字典」。

約克郡政府還歡迎民眾參加一個有關郡內社區服務的網上調查，提供相關的建議，有意者可上網址www.york.ca/YorkLinkSurvey。

本報誠聘

工商記者 Advertising Account Executive

工作性質：＊廣告招攬　＊社區工商報導

具體工作要求：＊工作主動和負責　＊能讀、寫良好中、英文
＊持有效駕駛執照和自備汽車
＊具推銷工作經驗優先考慮

多倫多朔報廣告部

傳真 (416)778-1037　E-mail advertising@worldjournal.net

41303